



スポーツフェスティバルの練習が始まります！

5年生としての生活が2週間経過しました。新しい環境にも少しずつ慣れてきて、授業はもちろん、清掃活動に真剣に取り組んだり、休み時間にいきいきと過ごしたりする様子が見られます。

さて、GW 明けからスポーツフェスティバルの練習が始まります。子どもたち一人一人が活躍できる行事にしていきたいと思えます。

Abiso tungkol sa home economics class 家庭科についてのお知らせ

Tungkol sa pag-order ng sewing set hanggang sa hanggang sa May 2 (Friday).

Tulad ng nakasulat/nasasaad sa papel/dokumento sa nakaraang roundtable meeting, ang pag-order ng sewing set na gagamitin sa home economics class ay hanggang sa May 2 (Friday). Kung nais bumili nito, mangyaring pag-usapan ito ng inyong anak at bilhin ang mga bagay na kinakailangan. Kung mayroong sewing set na ginamit dati ng mga kapatid, maaari nila itong gamitin. Mangyaring tiyakin na kumpleto ang lahat ng bagay ng pangunahing set na naka-print sa sobre, at mangyaring umorder ng kulang na bagay/item.

※Ang mga Japanese at Western practice cloth, bobbin, at sewing thread ay binibili sa paaralan nang maramihan, kung kaya't hindi ninyo ito kailangang ihanda.

裁縫セットの注文について 5月2日(金) 〆切

先日の懇談会資料でもお知らせしましたが、家庭科の授業で使用する裁縫セットの注文が5月2日(金)までとなっています。購入を希望する場合は、お子さんと相談をして必要な物を注文してください。兄弟のセットがある方は、それを使っていただいて結構です。封筒に印刷してある基本セットの品が揃っているかご確認の上、必要なら単品をお申込みください。

※和洋練習布、ボビン、ミシン糸は学校で一括購入するので、ご家庭で用意する必要はありません。



図書の先生より



Nais namin na pangalagaan nang mabuti ang mga libro, mangyaring ilagay ito sa inyong handbag (TESAGE) kapag hihiram ng mga libro mula sa library. Kung kaya't inihiling namin sa tahanan ang paghahanda ng handbag (TESAGE) para dito. Maraming salamat po

本を大切にしてほしいので、図書室の本を借りるときには、手提げバッグ等に入れて持ち運んでください。そのために、ご家庭で手提げバッグのご用意をお願いいたします。

通学団下校について

Sa pag-uwi kasama ang school group, iuwi ng mga bata kanilang UWAGUTSU (indoor shoes). Dahil dito, kinakailangan ng isang plastic bag at ilagay sa bulsa ng kanilang RANDOSERU. Maraming salamat po.

Bigyan pansin kung paano gugugulin ang bakasyon 連休中の過ごし方にご注意を！

Maraming bata ang excited na sa bakasyon. Mangyaring pag-usapan sa tahanan ang sumusunod na mga bagay upang magkaroon ng masaya at ligtas na bakasyon.

- Magsuot ng helmet kapag sasakay ng bisikleta. Sundin ang mga patakaran ng trapiko.
- Huwag manghiram o magpahiram ng pera.
- Huwag pupunta sa malapit sa ilog at dagat ng puro bata lamang/walang kasamang nakatatanda.
- Huwag na huwag maglaro ng apoy.
- Kung may kahina-hinalang tao, humingi ng tulong sa malapit sa inyo na may edad o sa tahanan.
- Sabihin kung saan pupunta kapag lalabas ng tahanan at umuwi bago dumilim.

連休を楽しみにしている子どもも多いと思います。安全で、楽しく過ごすことができるように、次のことについて、ご家庭でも話題にしてください。

- 自転車に乗るときはヘルメットをかぶり、交通ルールを守る。
- お金の貸し借りをしない。
- 子どもたちだけで川や海に近づかない。
- 火遊びは絶対にしない。
- 不審者があった場合は近くの大人や家に助けを求め。
- 出かけるときは必ず行き先を伝え、暗くなる前に家に帰る。





Sports Festival May 17 (Sat.)

Reserved day: May 18 (Sun.)

Kapalit na araw na walang pasok: May 19 (Mon.)

運動会 5/17(土)

予備日 18日(日)

振替休業日 19日(月)



○ **Grade 5 participation event** 5年生の出場種目

- ・ Dance ダンス
- ・ Short distance relay 短距離走
- ・ Tag of war つな引き
- ・ Red/white relay (representative) 赤白対抗リレー (代表者)

○ **Kasuotan/Damit** 服装

- ・ P.E. uniform 体操服
- ・ Red/white reversible cap (mangyaring palitan ang garter kapag ito ay maluwag na)

赤白帽子 (記名やゴムひもの確認をお願いします。)

○ **Sa April 30 (Wed.) ay magsisimula ang sports festival practice kung kaya't pagsuotin sila ng P.E.**

uniform araw-araw. 4月30日(水)から運動会の練習が始まります。毎日、体操服の準備をお願いします。

Red/white reversible cap at towel na pamunas ng pawis at magdala ng sapat na inuming tubig

赤白帽子, 汗ふき用タオル, 水筒を持たせてください。水分は多めに持たせてください。

○ **Gupitin ng maigsi ang mga kuko sa kamay at paa upang maiwasan ang pinsala.**

けが防止のため, 手足の爪を短く切ってきてください。

○ **Para sa mga detalye, mangyaring tingnan ang program na ipapadala sa ibang araw.**

詳細は後日配布されるプログラムでご確認ください。

Tungkol sa Swimming lesson 水泳指導について

Simula ngayong taon, ang mga swimming lessons ay gaganapin 3 beses sa isang taon sa isang private pool (Sala Sports Toyohashi). Para sa karagdagang impormasyon, tingnan ang "Tungkol sa swimming lessons sa Iwata Elem." na ipinamahagi sa Class observation.

今年度から年3回、民間プール(サーラスポーツ豊橋)での水泳指導となります。詳しくは、学級懇談会で配布した「岩田小学校水泳指導について」をご覧ください。